

ST. MARY'S

*Established 1851
State and National
Historical Place*

R.C. CHURCH

**FIFTH SUNDAY
IN ORDINARY TIME
FEBRUARY 10, 2019**

SERVED BY

Rev. Manoel Oliveira, *Pastor*
Rev. Francesco Carraro, *Parochial Vicar*
Rev. Jose Arturo Ortiz, *Parochial Vicar*
Rev. Leandro N. Torres M., *Parochial Vicar*
Rev. Michael Feketie, *In Residence*

RECTORY OFFICE

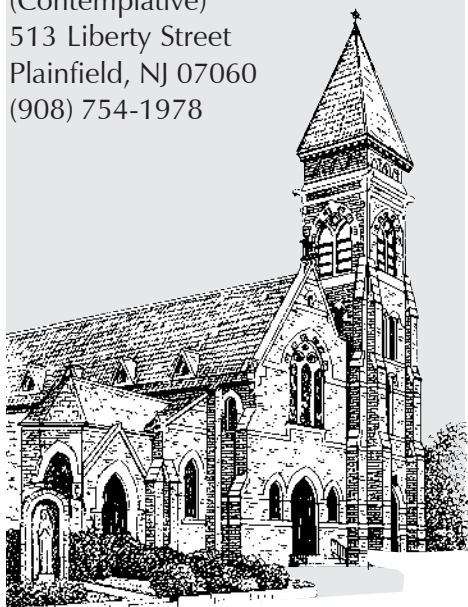
516 West 6th Street
Plainfield, NJ 07060
Phone: (908) 756-0085
Fax: (908) 756- 1658
E-mail: StMarysPlainfield@gmail.com
Website: www.stmarysplainfield.org
Office Hours: 9:00 AM to 6:00 PM
Monday - Friday
(Office closes 12:30PM to 1:00PM.)

PARISH CEMETERY

St. Mary Cemetery
300 Berckman Street
Plainfield, NJ 07060

CONVENT

Missionaries of Charity
(Contemplative)
513 Liberty Street
Plainfield, NJ 07060
(908) 754-1978



Corner Liberty & West 6th Street, Plainfield, NJ 07060

MASSES

Saturday Evenings

5:30 PM (English), 6:45 PM (Spanish)

Sundays

7:30 AM & 10:30 AM (English)
8:45 AM, 12 PM, 1:45 PM & 7 PM
(Spanish)

Weekdays

8 AM (English), 7 PM (Spanish)
Saturday 8 AM (English)

Holy Days

As noted in the bulletin

EUCARISTÍA

Sábados

5:30 PM (Inglés), 6:45 PM (Español)

Domingos

7:30 AM & 10:30 AM (Inglés)
8:45 AM, 12 PM, 1:45 PM & 7 PM
(Español)

Entre Semana

8 AM (Inglés), 7 PM (Español)
Sábado 8 AM (Ingles)

Días de Precepto:

Cómo se anuncie en el Boletín

EXPOSITION OF THE BLESSED SACRAMENT:

Every Friday from 9 AM to 6 PM.
Everyone is invited.

BAPTISM FOR INFANTS:

Every month. Parents need a meeting with Fr. Jose Arturo or Dc. Pedro followed by a class with godparents. Please call the rectory.

SACRAMENT OF RECONCILIATION:

Saturday at 4:30PM in church or by appointment.

SACRAMENT OF MARRIAGE:

Arrangements must be made with one of the priests, at least one year prior to wedding date. Couples need a pre-marriage course.

PARISH MEMBERSHIP:

Active membership for at least 2 months is needed to acquire letters and certificates from the church to be a sponsor. Come to the rectory to register!

**Any questions please call the
Rectory**

EXPOSICIÓN DEL SANTÍSIMO:

Viernes de 9am a 6pm en la capilla.
Todos están invitados.

SACRAMENTO DE BAUTISMO:

Cada mes. Los padres necesitan una reunión con el P. Jose Arturo o el Dc. Pedro seguido de una clase con los padrinos. Llame a rectoría.

SACRAMENTO DE RECONCILIACIÓN:

Sabados a las 4:30PM en la iglesia o con cita en la rectoría.

SACRAMENTO DEL MATRIMONIO:

Hay que hacer arreglos con un sacerdote con un año de anticipación y seguir un curso matrimonial.

MEMBRESÍA PARROQUIA:

Necesita tener al menos 2 meses de membresía activa para poder recibir cartas de apoyo de la iglesia y para ser padrinos en la iglesia. Pase por la rectoría a registrarse!

**Cualquier pregunta llamar a la
Rectoría**

Saturday, February 9, Weekday

8:00AM † Sr. M. Henrietta, M.C., † Sr. Maria Gratia, M.C., † Sr. M. Cabrini, M.C., † Sr. M. Anawim, M.C.

5:30PM † Father Michael Moran

6:45PM En Accion de Gracias al Divino Nino, En Accion de Gracias al Nino Jesus, En Accion de Gracias a la Virgen de Guadalupe, † Silvio Vicuna, † Carmen Rosa Santa-
na

Sunday, February 10, V Sunday in Ordinary Time

7:30AM For all Parishioners

8:45AM † Manuel Salvador Chavez Salinas, † Estauro de la Cruz, † Pelegrino Pineda, † Celia Pineda

10:30AM † Yoli Davila, † Felix Davila

12:00PM † Erick Ivan Perez, † Antonio Ayala, † Fausto Duran, † Juana de Jesus Cabrera, † Elida Perez, † Reino Perez.

1:45PM En Accion de Gracias al Sagrado Corazon de Jesus y Maria, En Accion de Gracias a la Virgen Maria, † Jorge Ramirez Bouverie, † Maria Eugenia Martinez

7:00PM † Edgar Cacavelos, † Luis Ceballos.

Monday, February 11, Our Lady of Lourdes

8:00 AM † Edgar Cacavelos

7:00 PM † Jose Lucio Vargas

Tuesday, February 12, Weekday

8:00 AM For all Parishioners

7:00PM † Saul Arias Avelar

Wednesday, February 13,

8:00 AM For all Parishioners

7:00 PM Por todos los Parroquianos

Thursday, February 14, St. Cyril, Monk and Methodius, Bishop

8:00 AM For all Parishioners

7:00 PM † Isaias Moreno Delgado, † Miguel Rodriguez.

Friday, February 15, Weekday

8:00AM For all Parishioners

7:00PM † Jose Manuel Serna M., † Julio Jose Velez M., † Aura Alicia Comayagua

Saturday, February 16, Weekday

8:00AM † Sr. M. Henrietta, M.C., † Sr. Maria Gratia, M.C., † Sr. M. Cabrini, M.C., † Sr. M. Anawim, M.C.

5:30PM For all Parishioners.

6:45PM En Accion de Gracias al Divino Nino, † Walter Arturo Poveda, † Ines Mena de Ortiz, † Elsa Margarita Ortiz, † Carmen Elvira Morales Gaitan

Sunday, February 17, VI Sunday in Ordinary Time

7:30AM † Charles Gottlick Jr.

8:45AM † Ricardo Silviana Veyta, † Jonathan Sarabia Guevara, † Jose Santos Castro.

10:30AM † Santiago Franco Lopez, † Consuelo Gonzalez

12:00PM Por todos los Parroquianos

1:45PM En Accion de Gracias al Divino Nino, † Aura Alicia Comoyagua.

7:00PM En Accion de Gracias a la Virgen de Guadalupe.

CONFESSION**Five Steps for a Good Confession**

- 1. Examine your conscience.**
- 2. Be sincerely sorry for your sins.**
- 3. Confess your sins.**
- 4. Resolve to amend your life.**
- 5. After your confession, do the penance the priest assigns.**

Come to receive the Sacrament of Reconciliation! Every Saturday at 4:30 PM, or after every Mass during the weekend, or by appointment with one of the priests calling (908) 756-0085.

CONSESIONES**Cinco Pasos para una buena Confesión**

- 1. Examen de Conciencia.**
- 2. Arrepentimiento.**
- 3. Decir los pecados al confesor.**
- 4. Propósito de no volver a pecar.**
- 5. Recibir la absolución y cumplir la penitencia.**

¡Ven a recibir el Sacramento de la Reconciliación! Cada sábado a las 4:30 PM, o después de cada misa durante el fin de semana, o por cita con uno de los sacerdotes llamando al (908) 756-0085.

Religious Education

**April 27, 2019: Retreat First Communion
(8:30 AM - 12:30 PM) GYM**

Educacion Religiosa

**Mayo 4, 2019: Retiro de Primera Comun-
ion (8:30 AM - 12:30 PM) GYM**

Sunday's Readings

1st Reading: Is 6:1-2,3-8

2nd Reading: 1 Cor 15:1-11

Gospel: Lk 5:1-11

Next Sunday's Readings (2/17/19)

1st Reading: Jr: 17:5-8

2nd Reading: 1Co 15:12,16-20

Gospel: Lk 6:17,20-26

Catechesis for Adults

We invite you to come to a series of catechesis for adults and youth in Spanish at 8 PM in the gym of the school every Monday & Thursday starting February 11. If you would like to experience this true love, find an answer to your suffering, find peace with your family or have a better knowledge of the faith and the bible, come to receive this love in this catechesis given by one of the neocatechumenal communities of our church.

Catequesis de Adultos y Jóvenes

Les invitamos a venir a una serie de catequesis para adultos y jóvenes a las 8 PM en el gimnasio de la escuela cada lunes y jueves comenzando el día lunes 11 de Febrero. Si quiere experimentar el amor auténtico, obtener una respuesta al sufrimiento, conseguir paz en su familia o conocer mejor la fe y la Biblia, venga a recibir este amor en las catequesis ofrecidas por un grupo de las comunidades Neocatecumenales de nuestra iglesia.

How to Report Abuse

The Archdiocese takes very seriously any and all allegations of sexual misconduct by members of the clergy, Religious and lay staff of the Archdiocese. We encourage anyone with knowledge of an act of sexual misconduct to inform us immediately so that we may take appropriate action to protect others and provide support to victims of sexual abuse. Individuals who wish to report an allegation of sexual misconduct may do so by calling the Archdiocesan Office of Child and Youth Protection at (201) 407-3256.

Como Reportar Abuso

El Arquidiócesis toma seriamente cualquier y todas alegaciones de mala conducta sexual por miembros del clero, Religiosos y personal laico del Arquidiócesis. Animamos a cualquier persona que tiene conocimiento de un acto de mala conducta sexual de informarnos inmediatamente para que podamos tomar la acción apropiada para proteger a otros y proveer apoyo a las victimas de abuso sexual. Individuos que quieren reportar una alegación de mala conducta sexual pueden llamar la Oficina Arquidiocesana de Protección de Niños y Jovenes al (201) 407-3256.

SAVE THE DATE!**2019 Women's Commission and Catholic Men's Commission**

Women's Commission: Day of Reflection: Saturday, March 9, 2019, at Seton Hall University. This year's theme is "Alive in Christ...Finding Our True Identity".

Catholic Men's Conference: Saturday, March 16, 2019, at Seton Hall University This year's theme, for the English track, is "For a time such as this, Holiness and Hope!"

The day begins at 8:00 AM with breakfast and ends at 4:30 PM. Registration for both events is \$25 for adults. Priests & religious are free. The day includes continental breakfast and lunch. More information will become available in January on these websites at www.rcan.org/womcom (WOMEN) or www.rcanmenscomm (MEN)

¡Reserve la Fecha!**Comisión de Hombres y Mujeres de la Arquidiócesis de Newark**

Día de Reflexión de la Comisión de Mujeres: sábado, 9 de marzo del 2019 en la Universidad de Seton Hall en South Orange, NJ. El tema de este año será "Vivas en Cristo... Encontrando Nuestra Verdadera Identidad"

Conferencia de Hombres Católicos el sábado, 16 de marzo del 2019, en Seton Hall University en South Orange, NJ. El tema de este año será "No Temas: Yo soy el que te envía".

El día comienza a las 8:30 AM con la registración y el desayuno y termina a las 4:00 PM. Registración para ambos eventos es de \$25 por persona. Todos los religiosos y sacerdotes entran gratis. Incluye desayuno y almuerzo. Mayor información y registración visite nuestras páginas de internet www.rcan.org/womenscommission (MUJERES) o www.NJCatholicMen.org (HOMBRES)

Rectory office is closed from 12:30 PM to 1:00 PM for Lunch

Las Oficinas de la Parroquia se cierran de 12:30 PM a 1:00 PM por el Almuerzo

**POPE FRANCIS
ANGELUS**

*Saint Peter's Square
Sunday, 7 February 2016*

Dear Brothers and Sisters, Good morning!

This Sunday's Gospel tells us — in St Luke's narrative — of the call of Jesus' first disciples (5:1-11). The event takes place in the context of everyday life: there are several fishermen on the shore of the lake of Galilee, who, after working all night and catching nothing, are washing and arranging their nets. Jesus gets into one of the boats, that of Simon, called Peter, whom he asks to put out a little from the shore, and he starts to preach the Word of God to the crowd of people who had gathered. When he is finished speaking, he tells them to put out into the deep and cast the nets. Simon had previously met Jesus and felt the prodigious power of his word. Therefore, he responds: "Master, we toiled all night and took nothing! But at your word I will let down the nets" (v. 5). And this faith of his did not disappoint: indeed, the nets filled with so many fish that they nearly broke (cf. v. 6). Facing this extraordinary event, the fishermen are greatly astonished. Simon Peter throws himself at Jesus' feet, saying: "Depart from me, for I am a sinful man, O Lord" (v. 8). That prodigious sign convinces him that Jesus is not only a formidable master whose word is true and powerful, but he is the Lord, he is the manifestation of God. For Peter this close presence brings about a strong sense of his own pettiness and unworthiness. From a human point of view, he thinks that there should be distance between the sinner and the Holy One. In truth, his very condition as a sinner requires that the Lord not distance Himself from him, in the same way that a doctor cannot distance himself from those who are sick.

Jesus' response to Simon Peter is reassuring and decisive: "Do not be afraid; henceforth you will be catching men" (v. 10). Once again the fisherman of Galilee, placing his trust in this word, leaves everything and follows the one who has become his Lord and Master. Simon's workmates, James and John, do the same. This is the logic that guides Jesus' mission and the mission of the Church: go in search, "fish" for men and women, not to proselytize, but to restore full dignity and freedom to all, through the forgiveness of sins. This is the essential point of Christianity: to spread the free and regenerative love of God, with a welcoming and merciful attitude toward everyone, so that each person can encounter God's tenderness and have the fullness of life. Here, in a particular way, I think of confessors: they are the first who must give the Father's mercy, following Jesus' example, as did the two holy Brothers, Fr Leopold and Padre Pio.

Today's Gospel challenges us: do we know how to truly trust in the Word of the Lord? Or do we let ourselves become discouraged by our failures? In this Holy Year of Mercy we are called to comfort those who feel they are sinners, unworthy before the Lord, defeated by their mistakes, by speaking to them the very words of Jesus: "Do not be afraid. The Father's mercy is greater than your sins! It is greater, do not be afraid!". May the Virgin Mary help us to ever better understand that being disciples means placing our feet in the footsteps left by the Master: they are the footprints of divine grace that restore life for all.

**PAPA FRANCISCO
ANGELUS**

*Plaza de San Pedro
Domingo 7 de febrero de 2016*

Queridos hermanos y hermanas, ¡buenos días!

El Evangelio de este domingo cuenta —en la redacción de san Lucas— la llamada de los primeros discípulos de Jesús (Lc 5, 1-11). El hecho tiene lugar en un contexto de vida cotidiana: hay algunos pescadores sobre la orilla del mar de Galilea, los cuales, después de una noche de trabajo sin pescar nada, están lavando y organizando las redes. Jesús sube a la barca de uno de ellos, la de Simón, llamado Pedro, le pide separarse un poco de la orilla y se pone a predicar la Palabra de Dios a la gente que se había reunido en gran número. Cuando terminó de hablar, le dice a Pedro que se adentre en el mar para echar las redes. Simón ya había conocido a Jesús y había experimentado el poder prodigioso de su palabra, por lo que le contestó: «Maestro, hemos estado bregando toda la noche y no hemos recogido nada; pero, por tu palabra, echaré las redes» (v. 5). Y su fe no se ve decepcionada: de hecho, las redes se llenaron de tal cantidad de peces que casi se rompían (cf. v. 6).

Frente a este evento extraordinario, los pescadores se asombraron. Simón Pedro se arrojó a los pies de Jesús diciendo: «Señor, apártate de mí, que soy un pecador» (v. 8). Ese signo prodigioso le convenció de que Jesús no es sólo un maestro formidable, cuya palabra es verdadera y poderosa, sino que *Él es el Señor*, es la manifestación de Dios. Y esta cercana presencia despierta en Pedro un fuerte sentido de la propia mezquindad e indignidad. Desde un punto de vista humano, piensa que debe haber distancia entre el pecador y el Santo. En verdad, precisamente su condición de pecador requiere que el Señor no se aleje de él, de la misma forma en la que un médico no se puede alejar de quien está enfermo.

La respuesta de Jesús a Simón Pedro es tranquilizadora y decidida: «No temas; desde ahora serás pescador de hombres» (v. 10). Y de nuevo el pescador de Galilea, poniendo su confianza en esta palabra, deja todo y sigue a Aquel que se ha convertido en su Maestro y Señor. Y así hicieron también Santiago y Juan, compañeros de trabajo de Simón. Esta es la lógica que guía la misión de Jesús y la misión de la Iglesia: ir a buscar, «pescar» a los hombres y las mujeres, no para hacer proselitismo, sino para restituir a todos la plena dignidad y libertad, mediante el perdón de los pecados. Esto es lo esencial del cristianismo: difundir el amor regenerante y gratuito de Dios, con actitud de acogida y de misericordia hacia todos, para que cada uno puede encontrar la ternura de Dios y tener plenitud de vida. Y aquí, especialmente, pienso en los confesores: son los primeros que tienen que dar la misericordia del Padre siguiendo el ejemplo de Jesús., como han hecho los dos frailes santos, padre Leopoldo y padre Pío.

El Evangelio de hoy nos interpela: ¿sabemos fiarnos verdaderamente de la palabra del Señor? ¿O nos dejamos desanimar por nuestros fracasos? En este Año Santo de la Misericordia estamos llamados a confortar a cuantos se sienten pecadores e indignos frente al Señor y abatidos por los propios errores, diciéndoles las mismas palabras de Jesús: «No temas». Es más grande la misericordia del Padre que tus pecados. ¡Es más grande, no temas! Que la Virgen María nos ayude a comprender cada vez más que ser discípulos significa poner nuestros pies en las huellas dejadas por el Maestro: son las huellas de la gracia divina que regenera vida para todos.

WHEN YOU HELP THE AMERICAN RED CROSS, YOU HELP AMERICA.
CALL 1-800-HELP NOW OR VISIT US AT REDCROSS.ORG



40 Years of Experience

Fiesta Time
Cake Shop & Party Supply Rentals
285 Somerset St • North Plainfield

- Pasteles Dominicanos Para toda Ocasión
- Rentamos sillas Mesas carpas y Mucho Mas
- Rentamos sillas Throno Para Adultos y Niños

908.226.0863
/Fiestatime285



CDL Class A, B & C
ONE ON ONE TRAINING ... *The Best Way To Learn*
732-529-6356 • JRTruckDrivingSchool@gmail.com
114 NORTH WASHINGTON AVENUE - DUNELLEN

Serving NJ • Specialist in Warehouse Work

JM Staffing Solution LLC
Quality Temporary & Permanent Personal Service

908-205-0152 Office
908-290-1764 Cell
120 North Ave • Plainfield
info@jmstaffingsolution.com

Support Our ADVERTISERS
They Support Our Parish

Mallory's Army Foundation

BLUE OUT BULLYING



*United Together In The Fight Against Bullying ...
Don't Just Teach Kindness ... BE KINDNESS!*

www.MallorysArmy.org

(973) 440-8657 • info@mallorysarmy.org

It's easy to join our mailing list! Just send your email address by text message: Text MALLORYSARMY to 22828 to get started.

Message and data rates may apply.



Abierto los 7 días de la Semana
Lunes a Sabado de 5am a 10pm
Domingos de 7am a 10pm

WE DELIVER
Salon Para Eventos • Party Room
908-222-8009
25 WATCHUNG AVE • PLAINFIELD
f /losantojitosrestaurant
losantojitosnj.com

WET BASEMENT?



Contact us for a FREE ESTIMATE!

866-588-8317

BasementRepairNJ.com

ALL THINGS BASEMENTY!

- WATERPROOFING & FINISHING
- FOUNDATION PROBLEMS
- HUMIDITY & MOLD CONTROL
- NASTY CRAWL SPACES

NY Lic # 1274423 • NJHIC# 13VH01833300

JOY PHOTO

Wedding-Sweet Sixteen-Studios
Bodas-15Años-Estudios

188 East Front St, Plainfield NJ 07060

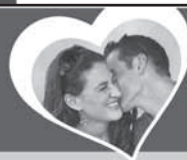
908-380-4402

YOUR AD HERE!

Text BVAD to 71441
for more information!



GOD BLESS AMERICA



CatholicMatch
New Jersey

CatholicMatch.com/NJsingles

ABOGADO WILLIAM



Servicios de Inmigración

Asilo • Cancelación de Deportación • Aplicaciones de Visas
Proceso de Petición de Jóvenes Inmigrantes Especiales (SIJ)
Lesiones Personales • Traducciones • Servicios de Notario

973-900-6662

18 FERRY STREET • 1ST FLOOR • NEWARK, NJ 07105

Immigration Services • Asylum • Cancellation • Visa Applications
Personal Injury • Translations • Notarial Services

NEED A LAWYER? INJURED ON THE JOB?

MARC J. BRENNER ESQ.



Personal Injury
Workers' Compensation
Social Security Disability



★ CALL FOR A FREE LEGAL CONSULTATION ★



CERTIFIED BY THE
SUPREME COURT OF
NEW JERSEY
AS A WORKERS'
COMPENSATION
LAW ATTORNEY

(973) 326-8902

222 RIDGEDALE AVE • CEDAR KNOLLS
315 BROAD STREET • BLOOMFIELD

"Home For Funerals", Inc.
Higgins Family owned and operated
 ~ ESTABLISHED 1868 ~
WATCHUNG · PLAINFIELD 908-756-0017
 Stephen D. Szczubelek, Watchung Mgr., NJ Lic. No. 4446
 Robert J. Szczubelek, Plainfield Mgr., N.J. Lic No. 4566

YANIRA E. ZAVALA, ESQ.
ABOGADA DE INMIGRACIÓN
 75 Watchung Ave., N. Plainfield, NJ 07060
 Oficina (908) 755-0123
 E-mail: yzlawoffice@hotmail.com
LE DAMOS LA AYUDA QUE NECESITA
 Inmigración · Divorcios · Cortes Municipales · Contratos de Trabajo

Presente este anuncio y reciba un descuento de 50% en su primera consulta

Hablamos Español, Inglés y Frances

~ Casa de Esperanza ~
Joyce Antila Phipps, Esq.
 Location: 213 West Union Ave. Mail: P.O. Box 2693
 Bound Brook, NJ 08805 Plainfield, NJ 07060
(732) 748-1111 Fax: (732) 748-1121


McCriskin-Gustafson
 FAMILY OF FUNERAL HOMES ♦ INDEPENDENT & LOCAL
 www.mccriskinfuneralhome.com

South Plainfield ♦ Piscataway ♦ Middlesex

♦ Pre-Arrangements ♦ SSI/Medicaid Protection ♦ Cremation Services
 Customized Cultural Services ♦ Financial Assistance Available

"Independent Family Owned & Operated Funeral Homes"

James A. Gustafson, Pres./Mgr. N.J. Lic. No. 4205
 Richard W. McCriskin, II - V. Pres. N.J. Lic. No. 4564
 Kerri-Anne Krapf, Director, N.J. Lic. No. 5045
 Daniel M. Erickson, Director, N.J. Lic. No. 4798
 Lauren J. Lapola, Director, N.J. Lic. No. 4816

908-561-8000
"At a Difficult Time, Experience Does Count"


PLUMBING Professional
 Plumbing & Heating
 No Job Too Small
908-561-1941
 S. Plainfield
 NJ Lic. #8741


RENAISSANCE LENDERS
 110 HILLSIDE AVE., STE. 300 · SPRINGFIELD, NJ 07081

DR. VARGAS
DENTISTA HISPANO
 ~ Se Habla Español ~
 Hours By Appointment
 1024 Park Ave., Ste. 8 128 East Union Ave.
 Plainfield, NJ Bound Brook, NJ
 908-561-2113 732-560-0051
 5 Walter E. Foran Blvd., Suite 2004
 Flemington, NJ
 908-237-1581

SCARPA LAS ROSAS
 FUNERAL HOME
 908-756-2693 · F 908-756-2699
 info@scarpalasrosasfh.com

SCARPA LAS ROSAS
 FUNERAL HOME
 908-756-2693 · F 908-756-2699
 info@scarpalasrosasfh.com


 You can make a difference!
 Get a 20/20 car magnet.
 Call 973-497-4500

Funerals · Cremations
 International Repatriations
 ERIN T. GIGOUX
 Manager N.J. Lic. No. 4995
 DANIEL M. PELLEGRINO
 Director - N.J. Lic. No. 3128
 www.scarpalasrosasfh.com
 22 CRAIG PLACE · NORTH PLAINFIELD, NJ 07060

World SUPERMARKET
 322 West Front St · Plainfield NJ
 908-548-8014 · fax 908-548-8190
 ENVIOS DE DINERO, TARJETAS TELEFONICAS,
 RECARGAS, PAGO DE TELEFONO
 ACEPTAMOS FOOD STAMP · EBT
 TENEMOS PRODUCTOS CENTROAMERICANO
 Y SUR AMERICANO, OFRECEMOS
 CARNES FRESCAS Y VEGETALES
 Y FRUTAS FRESCAS
\$5 OFF CUANDO COMPRAS MAS DE \$50 CORTA TU
 CUPON CUANDO VENAS HACER TU COMPRA
GRATIS TE LLEVAMOS A TU CASA
 CUANDO COMPRAS MAS DE \$50

TODO PARA SU FIESTA
 Rentamos, Sillas, Mesas, Mantelerías,
 Globos, Instalamos Carpas,
 Arreglamos Salones de Fiesta
262 SOMERSET ST. NORTH PLAINFIELD
908-202-5580

PAN DE CASA
Bakery & Ice Creams
Ecuavina, Inc.
 11 LINCOLN PLACE · NORTH PLAINFIELD, NEW JERSEY
908-769-0002 OR 908-400-2365

DOÑA MARIA RESTAURANT
 Comida Ecuatoriana y CentroAmericana
 Tortillas De Verde, Humitas, Platos Tipicos
 Atol De Elote, Tamales De Chipili, Platos Tradicionales
262 Somerset Street · North Plainfield · 908-333-3092

HAPPY DAY STORE
 Envio de dinero,
 recargas telefonicas,
 loteria, pago de servicios
266 SOMERSET ST. NORTH PLAINFIELD
908-226-5363


Pan Caliente Bakery
 Panaderia y Pasteleria Colombiana
 • Pandebono • Hojaldre
 • Buñuelo • Budin De Pan
 • Panqueques • Galleteria
 • Pan Alinado • Reposteria
 • Pan Mantequilla • Batidos
 • Pan Hawaiano • Torta Negra
 • Pan Batido • Cakes Para Toda
 • Pan Bogotano • Ocasion
 • Croissants • Y Mucho Mas ...
232 SOMERSET STREET
NORTH PLAINFIELD, NJ
(908) 822-8585
 pascalbaker@yahoo.com


 Thomas E. Sheenan, CFSP
 OWNER/MANAGER
 NJ Lic. 2592

233 DUNELLEN AVENUE
DUNELLEN, NEW JERSEY 08812
p: (732) 968-4227
WWW.SHEENANFH.COM

RENAISSANCE LENDERS, INC.
NELSON JARAMILLO
 Sr. Loan Officer - NMLS 138363
 ~ Se Habla Español ~
 OFFICE: 973-218-0400 · FAX: 973-218-0497
 CELL: 908-285-6700
 njaramillo@renaissancelenders.com

BAKER'S EXPRESS
 SOUTH PLAINFIELD, NJ
CDL-A Drivers Needed
 To Apply: Call 866-411-2444
 or apply online at:
 www.driveforbakersexpress.com
 *Must have 2 years recent tractor trailer
 experience and a clean driving record.*
 EOE

Tienes problema con el alcohol?
Llama: 908-229-1971
40 Somerset Street
Suite #206 · Plainfield


IXIM
 HEATING & COOLING, LLC
 Commercial & Residential
HEATING · VENTILATION · AIR CONDITIONING
 BOILERS · FURNACES · HOT WATER HEATER
 LOCAL PROFESSIONAL SERVICE | SERVICIO PROFESIONAL LOCAL
IXIMHVAC70@YAHOO.COM · 908-295-7902


Don Mario Restaurant
 116 Madison Avenue
 Plainfield, NJ 07060
908.561.7572

READY.GOV
 Don't be afraid...Be Ready